



CONTRATO AD160/19

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LOS CC. LIC. JOSÉ DE JESÚS GRANILLO VÁZQUEZ, C.P. AÍDA AMANDA CÓRDOVA CHÁVEZ, ING. GABRIEL MARTÍN VALDEZ JUÁREZ Y C.P. CARLOS DAVID OROZCO CHACÓN, EN SUS RESPECTIVOS CARACTERES DE OFICIAL MAYOR, TESORERA MUNICIPAL, DIRECTOR DE DESARROLLO URBANO Y ECOLOGÍA Y REGIDOR PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE HACIENDA, PLANEACIÓN E INVERSIÓN PARA EL DESARROLLO SOCIOECONÓMICO MUNICIPAL DEL H. AYUNTAMIENTO DE CHIHUAHUA Y, POR OTRA PARTE LA M.V.Z. SILVIA VIRGINIA CASTRO ARREOLA, POR SUS PROPIOS DERECHOS, EN LO SUCESIVO EL "PRESTADOR", CONJUNTAMENTE DENOMINADAS COMO LAS "PARTES", DE CONFORMIDAD CON LOS SIGUIENTES ANTECEDENTES, DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

ANTECEDENTES

- I. Que con fecha **03 de Junio de 2019**, el Director de Desarrollo Urbano y Ecología, emitió "**Dictamen de Selección del Procedimiento de Excepción a la Licitación Pública**", teniendo como objetivo determinar aplicable la contratación de servicios de capacitación profesional a empresas participantes en el Programa de Cumplimiento Ambiental y Buenas Prácticas Ambientales 2019, mediante el procedimiento de **Adjudicación Directa**, cuya justificación radica en lo siguiente:
 1. Que son facultades de la Dirección de Desarrollo Urbano y Ecología el promover y realizar acciones para la conservación, mejoramiento y crecimiento de los centros de población, ubicados en el territorio municipal, de conformidad con los planes o programas de desarrollo urbano; proponer, coordinar y ejecutar las políticas del Municipio en materia de planeación, desarrollo urbano y ecología para realizar las acciones necesarias que garanticen el cumplimiento de las disposiciones legales relativas a los asentamientos humanos y de medio ambiente, así como aquellos proyectos que en su momento sean sugeridos por el IMPLAN; así como apoyar los programas encaminados al mejoramiento del medio ambiente en el Municipio; de conformidad con el artículo 72, fracción IV, del Código Municipal del Estado de Chihuahua, y artículo 69, fracciones II y VII, del Reglamento Interior del Municipio de Chihuahua.
 2. El artículo 72 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, establece que los entes públicos, bajo su responsabilidad y con aprobación del Comité correspondiente podrán optar por no llevar a cabo el procedimiento de licitación pública y celebrar contrato a través de los procedimientos de invitación a cuando menos tres proveedores o de adjudicación directa,

considerando que la selección del procedimiento de excepción que realicen los entes públicos deberá de fundamentarse y motivarse.

3. El dictamen se emitió en apego a lo establecido en el artículo 134 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, 29, fracción IV, 40, fracción II, 72 y 74, fracción I de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, cumpliendo con los principios de economía, eficacia, eficiencia, imparcialidad, legalidad, honradez y transparencia que aseguran las mejores condiciones para el Municipio de Chihuahua.

II. Que mediante solicitud de prestación de servicios para someter a Comité de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Municipio de Chihuahua, la Dirección de Desarrollo Urbano y Ecología solicitó la autorización para llevar a cabo la contratación de servicios profesionales para capacitación profesional a empresas participantes en el Programa de Cumplimiento Ambiental y Buenas Prácticas Ambientales 2019 a través de **adjudicación directa**; cuya justificación radica en que es necesaria la prestación de dichos servicios para la realización de las actividades de capacitación a las empresas que soliciten la certificación de buenas prácticas ambientales para que estas cumplan con los lineamientos legales y acrediten las buenas prácticas ambientales ante la Dirección de Desarrollo Urbano y Ecología;

III. Que con fecha **07 de Junio de 2019**, se llevó a cabo la **Sesión Ordinaria No. 06/19**, mediante la cual el Comité de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Municipio de Chihuahua, en el seno de la cual, entre otros asuntos, se autorizó la contratación de servicios de capacitación profesional a empresas participantes en el Programa de Cumplimiento Ambiental y Buenas Prácticas Ambientales 2019, solicitado por la Dirección de Desarrollo Urbano y Ecología, a través del **procedimiento de adjudicación directa**, con fundamento en los artículos 40, fracción II y 74, fracción I de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

IV. Consecuentemente se procedió a la elaboración del presente contrato atendiendo a lo dispuesto por la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, estableciendo los términos y condiciones bajo los cuales se llevará a cabo la prestación de los **SERVICIOS**.

DECLARACIONES

I. Declara "**EL MUNICIPIO**", por conducto de sus representantes legales y bajo protesta de decir verdad, que:

1. De conformidad con lo dispuesto por los artículos 115, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 125 numeral 18 de la Constitución Política del Estado de Chihuahua; 8 y 11 fracción XVIII del Código Municipal para el Estado de Chihuahua; es una institución de orden público con la personalidad jurídica y patrimonio propio, siendo considerada parte integrante del Estado de Chihuahua, al igual que los otros 66 (sesenta y seis) municipios de la Entidad, así como base de su organización territorial, política y administrativa;

seis) municipios de la Entidad, así como base de su organización territorial, política y administrativa;

2. Sus representantes cuentan con las facultades suficientes y necesarias para suscribir el presente convenio, atendiendo a lo prescrito por los artículos 2, 35, fracción II, 64, fracción XI, 66, fracción III, y 72, fracciones, IV, del Código Municipal para el Estado de Chihuahua, así como por el artículo 69, fracciones II, y VII, del Reglamento Interior del Municipio de Chihuahua, entre otras disposiciones vigentes y aplicables;
3. Cuenta con los recursos, solvencia y liquidez necesarios a fin de dar cumplimiento a las obligaciones que contrae por virtud de la suscripción del presente, manifestando que las erogaciones respectivas se encuentran debidamente previstas por las disposiciones presupuestales vigentes y aplicables; específicamente en la cuenta presupuestal número **01-51331090001-999999-04-08001-131-000-02K0304-33901-1-4-GCAM-000**;
4. Se encuentra debidamente inscrito en el Registro Federal de Contribuyentes, contando con la Cédula de Identificación Fiscal **MCI-651010-V22**, estando a la fecha al corriente de los impuestos y demás contribuciones que le han correspondido de conformidad con la legislación fiscal vigente y aplicable;
5. Es voluntad de su administración suscribir el presente contrato, con el propósito de recibir de **"EL PRESTADOR"** los **SERVICIOS**, atendiendo en todo momento a los términos y condiciones descritos en el clausulado siguiente.

II. Declara el **PRESTADOR**, por su libre voluntad y bajo protesta de decir verdad, que:

1. Que es una persona física, [REDACTED] mayor de edad, en pleno goce y uso de sus facultades físicas y mentales, por lo que cuenta con la capacidad necesaria y suficiente para suscribir el presente contrato.
2. Que para la prestación de los **SERVICIOS** a que se sujeta en virtud del presente contrato cuenta con las constancias de participación y ponencia de los siguientes cursos y foros, mismas que forman parte del presente como **anexo 1 (uno)**:
 - a. Reconocimiento por asistencia al 1er Foro de Prevención de Contaminación "Una Estrategia de Competitividad", emitido por el Instituto Tecnológico y Estudios Superiores de Monterrey, Campus Chihuahua, en la ciudad de Chihuahua, Chihuahua, con 24 de Octubre de 2001.
 - b. Reconocimiento por su participación en el Curso de "Metodología de Inspección Ambiental" (Reg. S.T.P.S. MEPS-551005-T35-0005) con una duración de 12 horas, emitido por Consultoría y Servicios Ambientales, en la ciudad de Chihuahua, Chihuahua, con fecha 27 de Noviembre de 2001.
 - c. Reconocimiento por su participación en el Curso "Evaluación de Impacto Ambiental", emitido por Ecotecnologías de México, S.A. de C.V. y la Dirección de Ecología de Gobierno del Estado de Chihuahua, en la ciudad de Chihuahua, Chihuahua, con fecha 30 de Noviembre de 2001.
 - d. Constancia por su asistencia en el Foro de "La Responsabilidad Civil por Daños Ambientales" en el Marco del 10º Aniversario de la PROFEPA, emitido por la Procuraduría Federal de Protección al Ambiente, en la ciudad de Chihuahua, Chihuahua, con fecha 18 de Abril de 2002.

- e. Reconocimiento por su participación en el Taller "Implicaciones de la Nueva Legislación Sobre Residuos", llevado a cabo los días 29 y 30 de Enero de 2004, en la ciudad de Chihuahua, Chihuahua, emitido por el Instituto Tecnológico y Estudios Superiores de Monterrey, Campus Chihuahua.
 - f. Reconocimiento como conferencista en el 2º Foro de Producción más Limpia en Chihuahua: "Enfoque Preventivo de la Nueva Ley Ecológica del Estado de Chihuahua y Resultados del Programa Voluntario Premio al Desempeño Ambiental", emitido por el Centro Regional de Producción más Limpia, mismo que se llevó a cabo el 18 de Mayo de 2006.
 - g. Reconocimiento como ponente en el 3º Foro de Producción más Limpia, emitido por el Centro Regional de Producción más Limpia y por el Instituto Tecnológico de Monterrey Campus Chihuahua, mismo que se llevó a cabo el 27 de Marzo de 2007.
 - h. Reconocimiento como ponente en el Foro: "Deje el Hábito Hacia una Economía Baja en Carbono", con motivo de la celebración del Día Mundial del Medio Ambiente, celebrado el día 05 de Junio de 2008, emitido por Gobierno del Estado de Chihuahua a través de la Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología.
 - i. Certificado por su participación en el Seminario Internacional "São Paulo-Cidade Compacta" (San Pablo-Ciudad Compacta), realizado el día 15 de Septiembre de 2010, con duración de 8 horas en la ciudad San Pablo, Brasil, emitido por el Ayuntamiento del Municipio de San Pablo, en asociación con la ciudad de Stuttgart (Alemania), con apoyo de - Gobiernos Locales por la Sustentabilidad, Secretaría para la América Latina, el Caribe y la Unión Europea, a través del proyecto "URB-AL III - "INTEGRATION - Integrated Urban Development" (Desarrollo Urbano Integrado).
 - j. Reconocimiento por su participación en el "Foro Estatal de Cultura del Agua", impartido los días 2 y 3 de Diciembre de 2010, en la ciudad de Chihuahua, Chihuahua, emitido por Gobierno del Estado de Chihuahua a través de la Junta Central de Agua y Saneamiento.
 - k. Diploma por asistencia en el Seminario Internacional "Quito: Hacia un Ordenamiento Territorial Sostenible", realizado por La Alcaldía del Distrito Metropolitano de Quito a través de la Secretaría de Coordinación Territorial y Participación Ciudadana, en asociación con la Secretaría de Protección del Ambiente de Stuttgart (Alemania), a través del proyecto "INTEGRATION -Desarrollo Urbano Integrado" URB-AL III, con fecha 07 de Septiembre de 2011.
 - l. Reconocimiento por su participación en las V Jornadas de Ciencia y Tecnología, con la conferencia titulada "La Ciencia del Medio Ambiente", en el marco de la Feria del Libro de Chihuahua 2014, emitido por la Universidad Autónoma de Chihuahua, con fecha 09 de Octubre de 2014.
 - m. Reconocimiento por impartición de la Conferencia "Normatividad Ambiental y Ecoeficiencia" en las "XXII Jornadas de Desarrollo Sustentable", emitido por la Secretaría de Educación Pública, Instituto Tecnológico de Chihuahua II, con fecha 21 de Mayo de 2015.
 - n. Constancia por participación en la mesa panel "El Cambio Climático: Casos Aplicados de Mitigación", con fecha 06 de marzo de 2012.
3. No se encuentra en ninguno de los supuestos contemplados por el Artículo 86 y 103 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, por lo que cuenta con la legitimidad para suscribir el presente contrato.
4. Cuenta con los recursos materiales y humanos necesarios y suficientes a fin de obligarse al tenor del presente contrato, así como la liquidez y solvencia requeridos para dicho efecto.

5. Se encuentra debidamente inscrito en el Registro Federal de Contribuyentes, contando con Cédula de Identificación Fiscal **CAAS621029EX4**, estando al corriente del pago de las contribuciones e impuestos que le han correspondido a la fecha.
6. Se encuentra inscrito en el Padrón de Proveedores del Municipio con el número **1,297**.
7. Se encuentra debidamente autorizado ante las autoridades fiscales competentes para expedir los comprobantes a ser otorgados al **MUNICIPIO** contra el pago de las contraprestaciones acordadas en este contrato.
8. Es su libre voluntad celebrar el presente contrato, a fin de prestar los **SERVICIOS** al **MUNICIPIO**, mismos que son descritos en la Cláusula Primera del mismo, atendiendo en todo momento a los términos y condiciones descritos en el clausulado siguiente.

III. Declaran las **PARTES**, por conducto de sus respectivos representantes legales la primera y por sus propios derechos la segunda y bajo protesta de decir verdad, que se reconocen mutuamente la personalidad que ostentan, además de concurrir a la suscripción del presente contrato de buena fe, encontrándose libres de dolo, violencia, error, lesión o cualesquiera otros vicios en su consentimiento, con el propósito de obligarse al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO. Por virtud de la suscripción del presente contrato, el **PRESTADOR** se obliga a prestar los siguientes **SERVICIOS** a favor del **MUNICIPIO**, mismos que se describen pormenorizadamente a continuación, incluyendo las condiciones aplicables de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos, y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua; recibiendo a cambio el precio cierto y en dinero que se indica en el clausulado siguiente:

SERVICIOS DE CAPACITACION PROFESIONAL A EMPRESAS PARTICIPANTES EN EL PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO AMBIENTAL Y BUENAS PRÁCTICAS AMBIENTALES 2019, SOLICITADO POR LA DIRECCIÓN DE DESARROLLO URBANO Y ECOLOGÍA

SEGUNDA. TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LOS SERVICIOS. Los **SERVICIOS** a ser prestados por el **PRESTADOR** a favor del **MUNICIPIO** deberán atender a los siguientes términos y condiciones:

1. El **PRESTADOR** se compromete a prestar sus servicios a partir del día **14 de Junio del 2019** hasta llevar a cabo la entrega de los producto finales señalados en el punto número **3 (tres)** de la presente cláusula, la cual podrá llevarse a cabo antes del día **15 de Diciembre de 2019**;
2. La prestación de los **SERVICIOS** consistirá en lo siguiente:
 - a. Objetivo: contribuir a un mejor desempeño ambiental a través de la convocatoria, capacitación y difusión del Cumplimiento Ambiental y la Documentación de las Buenas Prácticas Ambientales, dentro del sector empresarial del Municipio de Chihuahua

- b. Metodología: El "PRESTADOR" en coordinación con la "DIRECCION" diseñara una convocatoria, mismas que se habrá de difundir en la página de Municipio, reuniones con cámaras empresariales, redes sociales y entrevistas en radio; la difusión correrá a cargo de la "DIRECCION", las reuniones informativas con cámaras serán convocadas por la "DIRECCION" y por el "PRESTADOR" deberá acompañarla, en donde se darán a conocer las bases de la convocatoria y el procedimiento de inscripción.

El "PRESTADOR" realizara talleres para las empresas que requieran capacitación para el llenado de los formatos de cumplimiento ambiental. Una vez inscritas las empresas y recibida toda su documentación la "DIRECCION" calendarizara visitas a cada una de las empresas con el fin de validar la información presentada y determinar su nivel de cumplimiento y/o desempeño ambiental y confirmara si la empresa es acreedora al certificado de Cumplimiento Ambiental 2019.

Las empresas que participen en la documentación de BPA'S serán capacitadas y visitadas por el "PRESTADOR" para verificar la implementación de la práctica y validar y confirmar si la empresa es acreedora al reconocimiento por el desarrollo de la BPA en la empresa.

La capacitación de impartirá el "PRESTADOR" para el desarrollo del programa se basara en la estrategia de Ecoeficiencia que se muestra a continuación.

Programa de capacitación para la documentación BPA'S

Sesiones	HORAS	Producto esperado
M1. Ecoeficiencia y BPA'S	4	Comprender la Ecoeficiencia como estrategia orientada a la mejora de procesos, servicios y productos, fortalece la competitividad y protege al medio ambiente a partir de la implementación de BPA'S. hacer lluvia de ideas de proyectos de BPA'S para cada empresa.
M2. Eficiencia energética	4	Conocer oportunidades de ahorro de energía eléctrica y termina que conlleven a la reducción de costos; e identificar proyectos de BPA'S.
M.3 Residuos	4	Conocer oportunidades de minimización y reducción en la generación de residuos que conlleven a la reducción de costos; e identificar proyectos de BPA'S.
M. 4 Agua	4	Conocer oportunidades de minimización y reducción en el consumo de agua que conlleven a la reducción de costos; e identificar proyectos de BPA'S.
M. Elaboración y documentación de BPA'S	4	Documentación de BPA'S, cuantificando los beneficios ambientales, económicos y/o sociales.
Visitas a las empresas para la validación de la implementación de BPA'S	2/ empresa	Revisar que las BPA'S hayan sido implementadas, así como la validación de los beneficios económicos y ambientales obtenidos.

M6. Presentación de BPA'S	4	Presentar a las demás empresas participantes y representantes de la DDUE las BPA'S documentadas por las empresas participantes.
---------------------------	---	---

c. Actividades:

- ✓ Elaboración de los formatos requeridos: formato de inscripción, de autodiagnóstico para cumplimiento ambiental, documentación de buenas prácticas ambientales, listas de asistencias y formatos de reporte.
- ✓ Acompañar a la "DIRECCION" en la difusión de la convocatoria a través de 4 reuniones en cámaras y/o asociaciones empresariales.
- ✓ Realización de 4 reuniones para capacitar en el llenado de formatos de autodiagnóstico para cumplimiento ambiental.
- ✓ Realización de capacitación para documentación de BPA'S, a través de 10 sesiones con frecuencia semanal cada una y duración de 4 hrs., destinando para estas sesiones, bajo previo acuerdo con la "DIRECCION" y disponibilidad de fechas, alguno de los espacios del Municipio Pudiendo ser Salón 12 de Octubre, 9° piso del Edificio del Real o el 7° piso del Antiguo Banco Comercial Mexicano o bien, en algún lugar aprobado por la "DIRECCION".
- ✓ Dar seguimiento a la inscripción física y electrónica de los formatos de autodiagnóstico para cumplimiento ambiental, en coordinación con la "DIRECCION", generando un reporte en Excel producto del análisis de dichos formatos
- ✓ Recepción, revisión y validación de los indicadores de BPA'S; la entrega de los indicadores la hacen las empresas participantes, por lo tanto el "PRESTADOR" deberá analizarlos e irlo validando con las visitas de comprobación para determinar si debe mandarse a entregarse el reconocimiento de BPA'S 2019; dentro del análisis se obligan a cuantificar y globalizar todos los indicadores así como elaborar una presentación de todos los participantes con sus respectivos proyectos y resultados.
- ✓ Entrega de reconocimientos; realización de un evento de presentación de entrega de certificados de cumplimiento ambiental y buenas prácticas ambientales 2019 en el mes de diciembre, donde el "PRESTADOR" llevara los certificados impresos y coordinara la logística del evento, el cual se llevara a cabo en un espacio Municipal que se encuentra disponible pudiendo ser Salón 12 de Octubre, 9° piso del Edificio del Real o el 7° piso del Antiguo Banco Comercial Mexicano; los gastos de coffee break así como por la impresión de los certificados corren a cargo del "PRESTADOR", cabe mencionar que el diseño de los certificados corre por cuenta de la "DIRECCION".

3. Una vez que hayan concluido los **SERVICIOS**, el **PRESTADOR** deberá de otorgar a la Dirección de Desarrollo Urbano los siguientes entregables:

- ✓ Un informe final por escrito y de forma magnético, escaneado y en documento PDF.
- ✓ Las listas de asistencia a los talleres de forma magnética, escaneados y en documento PDF.
- ✓ Listas de asistencias de las reuniones de información de forma magnética, escaneados y en documento PDF.
- ✓ Formatos de inscripción, autodiagnóstico para cumplimiento ambiental, documentación de buenas prácticas ambientales y soporte normativo de forma magnética, escaneado y en documento PDF.
- ✓ Documentos de inscripción por empresa de forma magnética escaneados y en formato PDF; propiamente se entregan los formatos de inscripción, mismos que fueron diseñados por el "PRESTADOR" y validados por la "DIRECCION".
- ✓ Compendio fotográfico magnético; de las actividades de capacitación, visitas de verificación de las buenas prácticas de cada empresa, así como de la ceremonia de entrega de certificados.
- ✓ Entrega de anexos de la evidencia de impartición de talleres como las presentaciones.
- ✓ Certificados de forma magnética.
- ✓ Presentación power point del compendio de buenas prácticas ambientales y de cuantificación global de los indicadores de impacto.

Se realizaran actas de Entrega- Recepción en las que constaran las condiciones en que se prestan y, en su caso, si hay servicios pendientes por prestar.

4. **"EL MUNICIPIO"** señala como administrador y responsable del cumplimiento del contrato al **Ing. Gabriel Martín Valdez Juárez, Director de Desarrollo Urbano y Ecología**, el cual será el encargado de supervisar la calidad de los **SERVICIOS** de acuerdo a lo establecido en el presente instrumento, los cuales tendrán que prestarse a satisfacción de la misma; el Administrador del contrato podrá delegar por escrito dicha facultad de supervisión; en caso de controversia o incumplimiento del contrato por parte de **"EL PRESTADOR"**, avisará por escrito a la Oficialía Mayor, adjuntando las pruebas del incumplimiento, para estar en condiciones de analizar y en su caso llevar a cabo la rescisión del contrato, además se encargará de resguardar la información y requerimientos referente a la prestación de los **SERVICIOS** materia del presente contrato, la cual deberá presentar cuando lo solicite cualquier autoridad.

TERCERA. CONTRAPRESTACIÓN. **"EL MUNICIPIO"** se obliga a pagar a **"EL PRESTADOR"** la cantidad total de **\$360,000.00 M.N. (Trescientos Sesenta Mil Pesos 00/100 Moneda Nacional)**, cantidad que incluye el Impuesto al Valor Agregado.

CUARTA. TIEMPO, LUGAR Y FORMA DE PAGO. El precio descrito en la Cláusula Tercera anterior será pagado al **PRESTADOR** en una sola exhibición, contra prestación de los **SERVICIOS**, previa presentación de aquel comprobante que reúna los requisitos impuestos por la legislación vigente y aplicable al momento del pago, a más tardar dentro de los siguientes 20 días hábiles, mediante transferencia electrónica de fondos o cheques nominativos expedidos a su favor, mismos que le serán entregados en el domicilio de la Tesorería Municipal, ubicada en Calle Mina número 408, Col. Centro, C. P. 31000, Ciudad de Chihuahua, Estado de Chihuahua; La entrega de los comprobantes (facturas) que fueron señalados con anterioridad se hará en el lugar que ocupa la Dirección de Desarrollo Urbano y Ecología.

QUINTA. COMPROBANTE DE PAGO. A fin de que **"EL MUNICIPIO"** se encuentre en la posibilidad de pagar a **"EL PRESTADOR"** por los **SERVICIOS**, en términos de la Cláusula anterior, este último deberá expedir y entregar anticipadamente a favor de aquél comprobantes que reúnan los requisitos impuestos por la legislación vigente y aplicable al momento de pago.

Los comprobantes descritos deberán expedirse atendiendo a los siguientes datos:

CONTRIBUYENTE	R.F.C.	DOMICILIO FISCAL
Municipio de Chihuahua	MCI-651010-V22	Calle Mina número 408, Col. Centro, C. P. 31000, Chihuahua, Chihuahua

SEXTA. CALIDAD DE LOS BIENES Y/O SERVICIOS. "EL PRESTADOR" se obliga a que los **SERVICIOS** sean de las calidades pactadas, realizando su mayor esfuerzo, valiéndose de todos sus conocimientos científicos y técnicos, así como de los recursos humanos y materiales con los que cuenta. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89, segundo párrafo de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el **PRESTADOR** quedara obligado a responder de los defectos y vicios ocultos y de la calidad de los **SERVICIOS**, así como de cualquier otra responsabilidad en que hubiere incurrido.

SÉPTIMA. GARANTÍAS. En términos de lo dispuesto por los artículos 84 y 85 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el **PRESTADOR** deberá otorgar las siguientes garantías:

1. **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** Dentro de los 10 (Diez) días hábiles siguientes a la firma del presente contrato, el **PRESTADOR** deberá de suscribir un **Cheque Cruzado** en moneda nacional, a favor de la Tesorería del Municipio de Chihuahua, por un importe del 10% (diez por ciento) del monto total a contratar, sin incluir el correspondiente Impuesto al Valor Agregado, es decir la cantidad de **\$31,034.50 M.N. (Treinta y Un Mil Treinta y Cuatro Pesos 50/100 Moneda Nacional)**. Esta garantía subsistirá hasta que los **SERVICIOS** hayan sido debidamente concluidos a satisfacción del **MUNICIPIO**, y se cancelará previa constancia de cumplimiento emitida por la Dirección de Desarrollo Urbano y Ecología y;
2. **GARANTÍA PARA RESPONDER DEL SANEAMIENTO EN CASO DE EVICCIÓN, VICIOS OCULTOS, DAÑOS Y PERJUICIOS Y CALIDAD DE LOS SERVICIOS.** Con anterioridad a que los **SERVICIOS** sean prestados, el **PRESTADOR** deberá de suscribir un **Cheque Cruzado** en moneda nacional, a favor de la Tesorería del Municipio de Chihuahua, por un importe del 10% (diez por ciento) del monto total a contratar, sin incluir el correspondiente Impuesto al Valor Agregado, es decir la cantidad de **\$31,034.50 M.N. (Treinta y Un Mil Treinta y Cuatro Pesos 50/100 Moneda Nacional)**. Esta garantía subsistirá durante un período de 6 (seis) meses, contados a partir de la fecha de terminación de los **SERVICIOS** y se cancelará previa constancia de cumplimiento emitida por la Dirección de Desarrollo Urbano y Ecología.

OCTAVA. SANCIONES. Serán causa de multa de 100 a 1,000 veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente a la fecha de la infracción y la inhabilitación del **PRESTADOR** que se encuentre dentro de los siguientes supuestos:

1. Omita prestar las garantías o no hacerlo oportunamente.
2. El incumplimiento contractual con daño o perjuicio grave al **MUNICIPIO**.

Lo anterior con fundamento en el artículo 109, fracción IV y V de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua. En caso de que el **PRESTADOR** hubiere recibido sanción por faltas graves se les inhabilitará para celebrar contratos por lo menos tres meses y no más de seis años, según lo dispuesto por el Artículo 103 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

NOVENA. INCUMPLIMIENTO Y RESCISIÓN ADMINISTRATIVA. "EL MUNICIPIO" podrá rescindir administrativamente este contrato en caso de incumplimiento de las obligaciones a cargo del "EL PRESTADOR", según dispone el artículo 90 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua. En tal supuesto, el "EL MUNICIPIO" hará efectiva la garantía otorgada por el "EL PRESTADOR" para el cumplimiento del presente contrato, atendiendo al procedimiento establecido por el artículo 90 y demás aplicables de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

1. Para llevar a cabo las notificaciones para efectos de rescisión del contrato, y para las comunicaciones entre "LAS PARTES" para el debido cumplimiento de las demás obligaciones establecidas en el presente contrato, estas deberán ser como sigue:

1.1. Para las comunicaciones entre "LAS PARTES" para el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato, "EL MUNICIPIO" las realizará en la dirección de correo electrónico [REDACTED]; la cual fue proporcionada por "EL PRESTADOR", por lo que este se compromete a estar pendiente del mismo.

"EL MUNICIPIO" designa como persona de contacto al **ING. GABRIEL MARTÍN VALDEZ JUÁREZ**, en su carácter de **Director de Desarrollo Urbano y Ecología**.

1.2. En el caso de **LAS COMUNICACIONES** de "EL PRESTADOR" para el cumplimiento de las obligaciones del presente contrato las realizará por escrito en el edificio que ocupa la Dirección de Desarrollo Urbano y Ecología, ubicada en el **Camino a la Presa Chuviscar, número 1108, Colonia Campesina Nueva, de la Ciudad de Chihuahua, Chihuahua**.

"EL PRESTADOR" designa como persona de contacto a la **M.V.Z. SILVIA VIRGINIA CASTRO ARREOLA**, en su carácter de **PRESTADOR**.

1.3. Para los efectos de la **RESCISIÓN** del contrato "LAS PARTES" señalan domicilio para oír y recibir todo tipo de notificaciones y documentos los ubicados en:

POR "EL MUNICIPIO"	POR "EL PRESTADOR"
Calle Victoria e Independencia, Octavo Piso, "Edificio del Real" Colonia Centro, C.P. 31000, en la Ciudad de Chihuahua, Estado de Chihuahua, teléfono 072.	[REDACTED]

DÉCIMA. DURACIÓN Y TERMINACIÓN ANTICIPADA. Las **PARTES** convienen que el presente contrato tendrá por duración a partir del **14 (Catorce) de Junio de 2019** al **31 (Treinta y Uno) de Diciembre de 2019**.

No obstante, en términos del artículo 91 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, "**EL MUNICIPIO**" podrá dar por terminado anticipadamente el presente contrato por razones de interés general debidamente fundadas, dando aviso al "**EL PRESTADOR**", cuando menos con 5 (cinco) días naturales de antelación.

DÉCIMA PRIMERA. OBLIGACIONES FISCALES. Al encontrarse dadas de alta y regularizadas ante el Registro Federal de Contribuyentes, así como al corriente en el pago de los impuestos y contribuciones que les han correspondido a la fecha, las **PARTES** convienen en que cada una de ellas sufragará por separado el pago de los impuestos que individualmente les correspondan por el cumplimiento de los términos y condiciones del presente instrumento, atendiendo a la legislación fiscal vigente y aplicable, obligándose a dejar en paz y a salvo a la otra con respecto de cualquier responsabilidad fiscal que pudiera ser imputada en contravención a esta Cláusula por las autoridades competentes.

DÉCIMA SEGUNDA. CONFIDENCIALIDAD. Las **PARTES** se obligan expresamente a mantener con el carácter de confidencial la totalidad de la información pasada, presente y futura que se relacione con este instrumento, otorgándole para tal efecto dicho carácter al ser revelada a cualquier persona física o moral.

La **PARTE** que reciba la información confidencial deberá limitar el acceso a la misma a sus representantes o empleados que, bajo una causa justificada y razonable, llegaren a solicitar acceso a tal información. En dichos supuestos, las **PARTES** deberán hacer partícipes y obligados solidarios con respecto a las obligaciones de confidencialidad acordadas a los sujetos a los que se revele la información confidencial.

Para efectos de la presente cláusula, no será considerada como información confidencial: 1. La información que hubiera sido legítimamente conocida y obtenida por la **PARTE** receptora con anterioridad a la suscripción de este convenio; 2. La información que sea a la fecha o en el futuro considerada del dominio público, siempre y cuando tal consideración no derive del incumplimiento de alguna de las **PARTES** de lo estipulado en esta cláusula, o; 3. La información que deba ser revelada conforme a derecho por mandato administrativo o judicial emitido por las autoridades competentes, incluyendo aquélla que el **MUNICIPIO** deba revelar al público en general atendiendo a los principios de transparencia y acceso a la información pública contemplados por el Reglamento para la Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental del Municipio de Chihuahua.

Las **PARTES** convienen que la vigencia de las obligaciones contraídas por virtud de la presente cláusula subsistirá indefinidamente, incluso después de terminada la duración de este instrumento.

En caso de incumplimiento, las **PARTES** se reservan expresamente las acciones que conforme a derecho les corresponden, tanto administrativas o judiciales, a fin de reclamar las indemnizaciones

conducentes por los daños y perjuicios causados, así como la aplicación de las sanciones a que haya lugar.

DÉCIMA TERCERA. RELACIONES LABORALES. Para el cumplimiento de las obligaciones que cada una de las **PARTES** contrae por virtud de la suscripción de este contrato, manifiestan que actuarán como entidades totalmente independientes.

En consecuencia, las **PARTES** bajo ningún supuesto podrán comprometer a la otra en convenio o contrato alguno, ni contratar empleados o trabajadores en nombre o representación de su contraparte.

En cuanto a sus respectivos trabajadores y empleados, las **PARTES** manifiestan que no existe relación laboral alguna entre los trabajadores y empleados del **MUNICIPIO** con el "**EL PRESTADOR**", ni entre los propios de éste con aquél. Así, las **PARTES** manifiestan ser los patrones de sus respectivos trabajadores y empleados en cumplimiento de la legislación laboral y de seguridad social vigente y aplicable, siendo las únicas y exclusivas responsables por lo que respecta a las obligaciones laborales y de seguridad social a ser cumplidas a favor de dichos sujetos.

Consecuentemente, las **PARTES** se obligan a liberar a la otra de cualquier responsabilidad laboral o de seguridad social que pudiera imputárseles en contravención a esta Cláusula con relación a sus respectivos trabajadores y empleados, en términos de la legislación laboral y de seguridad social vigente y aplicable; no sin antes establecer ciertos términos y condiciones que aplicarán para ambas **PARTES** suscriptoras del presente contrato:

1. En términos de lo establecido por el artículo 15-A de la Ley Federal del Trabajo "**EL PRESTADOR**" manifiesta que lleva acabo el objeto del presente instrumento con empleados y recursos propios.

Así mismo reconoce que cuenta con elementos propios, y con la suficiente liquidez y solvencia para cumplir con las obligaciones laborales que se deriven de las relaciones con sus trabajadores en términos del artículo 15-B de la citada Ley.

DÉCIMA CUARTA. AVISO DE PRIVACIDAD. Se señala al **PRESTADOR** que el **MUNICIPIO** cuenta con un sistema de datos personales y que los datos obtenidos en virtud del presente contrato, son para efecto de ejecutar las acciones necesarias para su suscripción, por lo que la finalidad de la obtención de los datos personales es para verificar la viabilidad de la información proporcionada para la continuidad del trámite que corresponda.

Los datos personales que se solicitan son exclusivamente los necesarios para la realización de los fines mencionados, por lo que es obligatorio el proporcionar la información requerida.

Al proporcionar de manera exacta su información, se tendrá por satisfecho un requisito indispensable para la suscripción del acto jurídico y subsecuentes, y por lo tanto la atención que se le brinde por la Unidad Jurídica de Oficialía Mayor será más eficaz; en contravención con lo anterior, la negativa a suministrar la información que de manera obligatoria u opcional le fue solicitada, tiene como consecuencia la imposibilidad de la autoridad de ejecutar la solicitud recibida no sólo para la

elaboración del contrato, si no para los trámites posteriores a este, y en los casos en que los datos personales proporcionados sean inexactos, acarrea efectos como la imposibilidad de atención de los trámites y/o servicios solicitados.

Los datos que el **PRESTADOR** haya proporcionado serán transferidos a la Unidad de Datos Personales, y de ahí se le dará el manejo adecuado y difusión en los casos necesarios para el mejor funcionamiento de esta institución y la protección de los mismos.

De acuerdo con lo señalado en la Ley de Protección a los Datos Personales del Estado de Chihuahua, los titulares de los datos personales tienen la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición al tratamiento y de portabilidad de sus datos personales, sin necesidad de que una solicitud le preceda a otra, ante el área correspondiente.

Las medidas de seguridad para efectos de resguardo de los datos personales es considerado conforme a lo establecido por la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de Chihuahua, toda vez se cuentan con medidas de carácter administrativo, físico y técnico para la protección de los datos personales para efecto de que los datos que nos ha proporcionado, sean utilizados única y exclusivamente para los fines anteriormente mencionados.

Como **encargado** del sistema de datos personales es el **Lic. Pablo Gerardo Ríos Villagómez** como Jefe de la **Unidad Jurídica** con domicilio **oficial en la Calle Victoria e Independencia, Octavo Piso, "Edificio del Real" Colonia Centro, C.P 31000, teléfono 072, extensión 6358.**

DÉCIMA QUINTA. ENTIDADES SEPARADAS. Ninguno de los términos y condiciones del presente instrumento deberá interpretarse en el sentido de que las **PARTES** han constituido alguna relación de sociedad o asociación, por lo que no se conjuntan ni se unen activos para efectos de responsabilidades fiscales o frente a terceros, ni de cualquier otra naturaleza.

DÉCIMA SEXTA. CESIÓN. Ninguna de las **PARTES** estará en la posibilidad de ceder, ya sea parcial o totalmente, los derechos y obligaciones derivados de la suscripción del presente contrato a favor de cualesquiera otra persona física o moral, según establece el artículo 82, tercer párrafo de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, con excepción de los derechos de cobro, en cuyo caso el **PRESTADOR** deberá contar con la conformidad previa del **MUNICIPIO**.

DÉCIMA SÉPTIMA. TOTALIDAD DEL CONTRATO. Las **PARTES** aceptan que el presente contrato contiene la totalidad de los acuerdos entre ellas con respecto a su objeto, dejando sin efecto y cancelando la totalidad de los convenios, informes, negociaciones, correspondencia, compromisos y comunicaciones desarrollados con anterioridad entre ellas, ya fueran escritos o verbales relacionados.

DÉCIMA OCTAVA. AMPLIACIONES. Para efectos del artículo 88 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el presente contrato podrá ser ampliado en un Treinta por ciento del monto o cantidad de los conceptos o volúmenes establecidos originalmente, y el precio de los **SERVICIOS** sea igual al pactado originalmente. En el supuesto de que el presente contrato se amplié, **"EL PRESTADOR"** se obliga a ampliar las garantías en el mismo porcentaje mencionado en la cláusula séptima.

DÉCIMA NOVENA. INDEPENDENCIA DE LAS CLÁUSULAS. En caso de que alguna cláusula del presente instrumento sea declarada inválida por la autoridad competente, el resto del clausulado

contenido en el mismo seguirá siendo válido, no siendo afectado por la resolución respectiva en forma alguna.

VIGÉSIMA. LEY APLICABLE. El presente instrumento se registrará y será interpretado de conformidad con lo prescrito por la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, Código Civil del Estado de Chihuahua, Código de Procedimientos Civiles del Estado de Chihuahua, entre otras disposiciones legales vigentes y aplicables.

VIGÉSIMA PRIMERA. PENA CONVENCIONAL. En caso de incumplimiento del contrato o atraso en la prestación de los **SERVICIOS**, el **MUNICIPIO** podrá aplicar las penalidades en los términos del artículo 89 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua. El cumplimiento de las obligaciones deberá finiquitarse con la entrega de los certificados a la fecha que establece la cláusula segunda; de presentarse atraso en cualquier cumplimiento de obligación con la entrega de dichos certificados e informe **"LA DIRECCION"** podrá aplicar una pena convencional equivalente al del 2% (dos por ciento) por cada día natural de atraso sobre el monto de los servicios no prestados oportunamente, hasta un máximo de diez por ciento del valor total de los servicios no prestados.

Por lo anterior, el pago de los servicios quedará condicionado, proporcionalmente, al pago que el **"PRESTADOR"** deba efectuar por concepto de penas convencionales por atraso. En el entendido de que si el contrato es rescindido en términos previstos, no procederá el cobro de dichas penas ni la contabilización de las mismas al hacer efectiva la garantía de cumplimiento del Contrato.

Cuando el monto total de aplicación de penas convencionales exceda del 10% (diez por ciento) del valor total del Contrato, se podrá iniciar el procedimiento de rescisión del Contrato en los términos de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

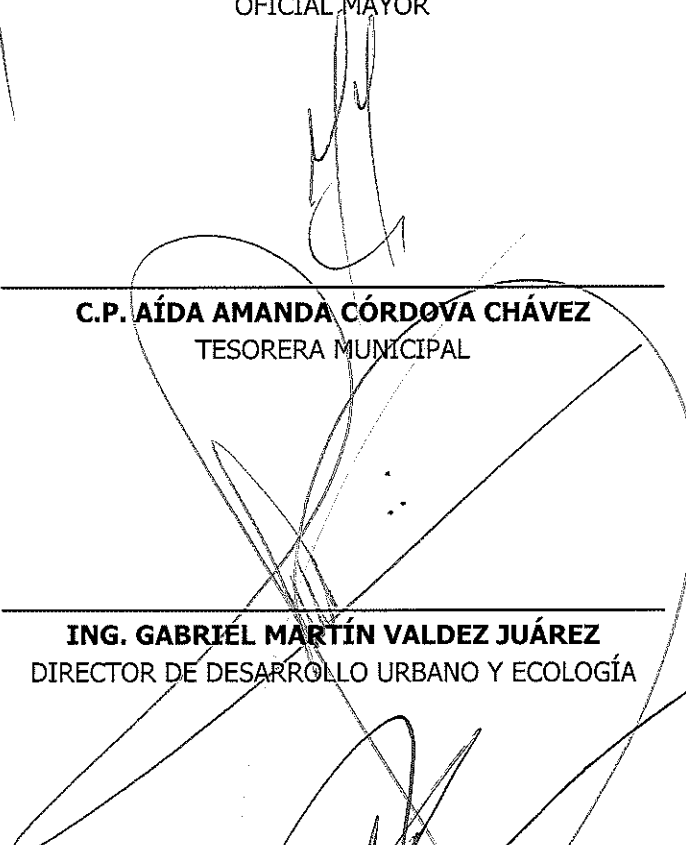
El incumplimiento de cualquier obligación contractual podrá ser motivo de rescisión de contrato en los términos del artículo 90 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua y el artículo 99 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua.

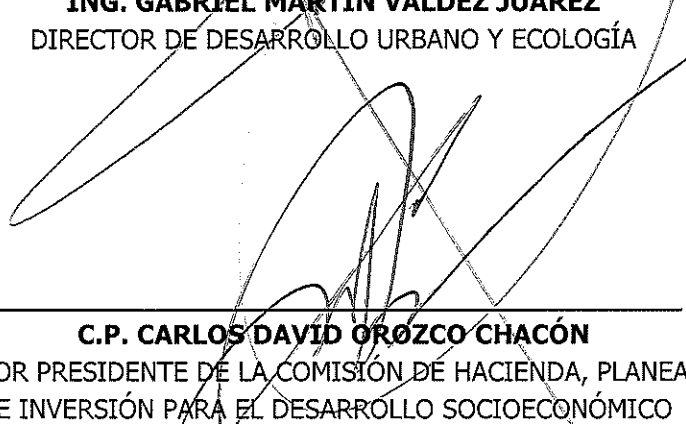
VIGÉSIMA SEGUNDA. JURISDICCIÓN. Atendiendo lo dispuesto por el artículo 137 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Contratación de Servicios del Estado de Chihuahua, el presente será considerado como un contrato administrativo, de Derecho Público, por lo que las controversias que se susciten con motivo de su interpretación y cumplimiento serán resueltas mediante Juicio de Oposición previsto en el Código Fiscal del Estado, mismo que deberá promoverse en cualquier caso ante el Tribunal Superior de Justicia del Estado, en la Ciudad de Chihuahua, Estado de Chihuahua. Consecuentemente, las **PARTES** renuncian desde ahora a cualquier otra jurisdicción o fuero que pudiera corresponderles por razón de sus domicilios presentes o futuros, o por cualesquiera otras circunstancias. No obstante, las **PARTES** pondrán el mayor empeño posible para resolver, de común acuerdo, las discrepancias futuras y previsibles relacionadas con problemas específicos de carácter técnico y administrativo.

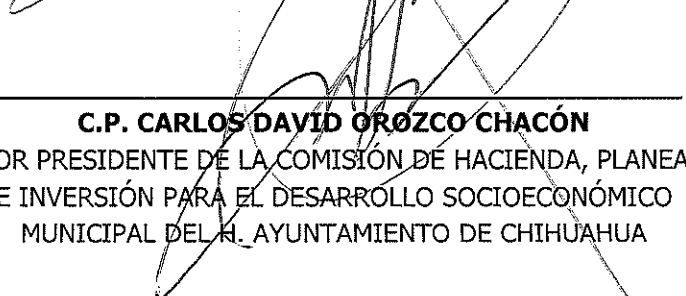
LEÍDO QUE FUE EL PRESENTE CONTRATO POR LAS PARTES Y ENTERADAS DE SU CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL, LO FIRMAN DE CONFORMIDAD POR TRIPLICADO EN LA CIUDAD DE CHIHUAHUA, ESTADO DE CHIHUAHUA, A LOS CATORCE DÍAS DE JUNIO DE DOS MIL DIECINUEVE.

EL MUNICIPIO:


LIC. JOSÉ DE JESÚS GRANILLO VÁZQUEZ
OFICIAL MAYOR


C.P. ÁIDA AMANDA CÓRDOVA CHÁVEZ
TESORERA MUNICIPAL


ING. GABRIEL MARTÍN VALDEZ JUÁREZ
DIRECTOR DE DESARROLLO URBANO Y ECOLOGÍA


C.P. CARLOS DAVID OROZCO CHACÓN
REGIDOR PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE HACIENDA, PLANEACIÓN
E INVERSIÓN PARA EL DESARROLLO SOCIOECONÓMICO
MUNICIPAL DEL H. AYUNTAMIENTO DE CHIHUAHUA

El PRESTADOR:



M.V.Z. SILVIA VIRGINIA CASTRO ARREOLA
POR SUS PROPIOS DERECHOS

A large, stylized handwritten signature in black ink.

A smaller, stylized handwritten signature in black ink.